

# Zemplén

Megjelenik hetenkint  
háromszor  
kedden, csütörtökön  
és szombaton.

Szerkesztőség és kiadóhiv.:  
Sátoraljaujhely,  
Főter 9. szám.

Kéziratokat nem adunk  
vissza.

Politikai hírlap

Telefon: 42. szám.

Sátoraljaujhely,  
1919. december 4.

Felelős szerkesztő: **Dr. HALASI ANDOR** Szerkesztő: **KRÓ JÓZSEF**  
Főmunkatárs: **NAGY ANDOR**

Ötvenedik évf.  
55. szám (5865.)

## Legújabb.

(A „Zemplén” budapesti tudósítójának telefonjelenései.)

### Friedrich és Hüttner szembesítése.

Bpest, dec. 3. — A „Magyarország” Friedrichnek Hüttnerrel való szembesítését így írja le. Amikor Hüttner első vallomását visszavonta a főkapitány előszobájában Angyal detektívfelügyelőnek a következőket mondotta: Ezt a vallomást kérészköztől belőlem. Ha felakasztanak is, akkor is megfogom mondani a bíróság előtt is, hogy Friedrich Istvánt felismerem. A tegnapi kihallgatás alkalmával Hüttner Sándor elmondta, hogy amikor legutóbbi vallomását tette, nagyon félt, attól tartott, hogyha nem másítja meg a 19-én tett vallomását, komoly baja lehet, Fried-

rich kérdéseket intézett Hüttnerhez és kijelentette, hogy a Károlyi-pártban egyszer sem hallott beszélni a gyilkosságról. Hüttner erre azt válaszolta, hogy a gyilkosságról nem beszéltek, hanem állandóan ilyen kifejezéseket használtak: „El kell tenni láb alól, félre kell állítani, végre kell hajtani a nemzet ítéletét” stb.

Kovács Lajos vizsgálóbíró ma kihallgatta Nagy Károly detektívönököt. Dörnying főtanácsost, Mattysovsky rendőr-főkapitányt annak kiderítésére, hogyan jött létre Hüttner beismert vallomása.

### A nemzetgyűlési választások.

Bpest, dec. 3. — A nemzetgyűlési választásokra vonatkozó kormányrendelet megjelenése mára várható. Mihályffy Vilmos belügyminiszteri államtitkár nyilatkozata szerint a választást egyelőre a Tiszáig ejtik meg. Ha azután a Tiszántúli területek felszabadulnak, akkor folytatólagosan lesznek a választások. Északon és délen, természetesen csak a meg nem szállott területek végső határáig választhatunk. E szerint összesen 163 kerületben lesz választás, tehát a magyar képviselőháznak egyelőre csak ennyi képviselő tagja lesz. A kerületek beosztása 1914: XV. t.-c. alapján történik. Ez a törvény 435 kerületet kontemplál az egész országban. A választók száma megközelíti a 3 milliót. A meg nem szállott területek lakosainak körülbelül 40 százalékát teszi ki, ami a jogkiterjesztésnek legnagyobb mértékét jelenti.

### Rendelet a választások tisztaságáról.

Bpest, dec. 3. — A miniszterelnöki palotában tegnap este fontos minisztertanács volt, a választások tisztaságának biztosítására. Erre vonatkozólag egy rendeleti tervezetet mutatott be, amelyet elfogadtak. A rendelet, amely valószínűleg még a mai napon megjelenik, szigorú kötelezővé teszi a hatóságoknak, hogy a választások tisztasága felett őrködjenek. Megállapítja a fegyelmet és a büntető következményeket, amelyeket a szabad jogok gyakorlásának akadályozása von maga után. Azok ellen a büntető eljárás haldéktalanul megindítandó. Holnap délután 6 órakor minisztertanács lesz, amelyen a választási rendeletekkel fognak foglalkozni.

### Apponyi lesz a béke delegáció elnöke.

Bpest, dec. 3. — New-York, szikravírat. Az ötös tanács azért határozta el magát, hogy Apponyit meghívja a béke delegációval, mert Clark jelentéséből kitűnik, hogy Magyarországon most szilárd kormány van. A legfelsőbb tanács Apponyit a magyar béke delegáció elnökül valószínűleg elfogadja, noha Apponyi kemény ember hírében áll még a magyarok között is.

### A cseh-szlovák állam jövődő területe és lakossága.

Bpest, dec. 3. — Prágai jelentés szerint a cseh-szlovák állam területe 142 ezer négyzetkilométer. Lakosságának száma 13 és fél millió.

### Fúziós tárgyalások a volt munkapárt és az Országos Nemzeti Párt között.

Bpest, dec. 3. — A volt munkapárttal az Országos Nemzeti Párt fúziós tárgyalásokat folytat. A tárgyalások keretén belül külön tárgyalások indultak meg a Nemzeti Társaskör (a volt munkapárt) és a Lovászy csoport között. A Lovászy csoport által felállított kívánások leglényegesebb pontjai ezek: Az új párt programjába demokratikus pontokat vegyenek föl. A királyság vagy köztársaság kérdését hagyják nyitva. A multa kölcsönösen borítsanak fát. A forradalomban való részvétel kérdését ejtsék el. A Nemzeti Társas kör válasza loyálisan intéz el minden kívánást, de a felelősség kérdésében elutasító álláspontot foglal el.

### A pécsi szénbányák ügye a legfelsőbb tanácsban.

Bpest, dec. 3. — Párisból jelentik: A legfelsőbb tanács tegnap Clemenceau elnöklésével újból tanácskozott a pécsi szénbányák odaitélése dolgában. A jugoszláv kormány a maga számára kérte a bányák kiaknázásának jogát a legfőbb tanács azonban úgy határozott, hogy a bányákból nyert szén a jóvátételi bizottságnak utalják át. Ez döntés a szénelosztásról.

### A magyar béke aláírását december 15-re várják.

Bpest, dec. 3. — Párisból jelentik. Az Intrasigeunt című párisi lap rámutat arra, hogy a békeértekezlet munkásságának nyolcadik hónapjához érkezett el. Azt hiszik, hogy Magyarországgal nem kell sokáig tárgyalni. A magyar békét talán már dec. 15-én aláírhatják.

### Ferry Oszkár és társainak gyilkosai a bíróság előtt.

Bpest, dec. 3. — A terroristák bűnyeg-

nek mai napján Ferry Oszkár csendőr altábornagy meggyilkolásának ügye került tárgyalásra. Ferry altábornagyot, Gorhy Sándor és Mentina János alezredeseket három napos kínzás után felakasztották és holttesteiket a Dunába dobták. A vádlottak: Cserny József, Papp Sándor, Bonyhádi Tibor, Vajda Zoltán, Pór Ernő és hat terrorista.

Cserny kijelenti, hogy ő esupán az elfogatást rendelte el, de a gyilkosságban nem bűnös. Papp Sándor elmondja, hogy ő a gyilkosságról csak utólag értesült. Az elnök megállapítja, hogy egy tanu azt vallja, hogy Papp adta a kötelet. Bonyhádi Tibor volt tartalékos hadnagy azt vallja, hogy a kivégzésekben nem vett részt.

Elnök: [Maga segítette elő a letartóztatást és siettetett a kivégzést.

Bonyhádi; Cserny adott utasítást a kivégzésre.

Ezután az elnök szembesíti Bonyhádi és Cserny és a rendkívül izgalmas szembesítés során Cserny kijelenti, hogy Bonyhádi volt az ész, ő forszírozta a dolgot.

Bonyhádi a Pappal történt szembesítés alkalmával azt állítja, hogy Papp is adott utasítást a kivégzésre.

Dr. Vajda Zoltán és Pór ernő tagadják, hogy tudtak volna a gyilkosságról.

Kakas Ferenc terrorista kijelenti, hogy csak az első akasztásnál volt jelen, a másodikon már nero.

Bartalos István terrorista kijelenti, hogy Cserny parancsára tartóztatta le Ferryeket.

Csomor Károly terrorista azt vallja, hogy ő csak mint őr szerepelt a gyilkosságoknál. Kakas segédkezett az akasztásnál. Mind a három áldozatot a szökésben lévő Löschner Márton akasztotta fel.

Ezután Kakas szemébe mondja Csomornak, hogy az egyik áldozatot Csomor összeszúrta.

### Huszár látogatása Gorton-nál.

Bpest, dec. 3. — Huszár Károly miniszterelnök látogatást tett Gorton angol tábornoknál

### Katonalázadás Erdélyben.

Bpest, dec. 3. — Nagykikindáról jelentik: a dési katonalázadás alkalmával az erdélyi csapatok halálra keresték Mihályi Tivadart. Amikor nem találták, felgyújtották a barakokat és éltették a volt osztrák-magyar hadsereget. A Romániából hozott katonaság csak géppuskákkal tudta lefegyferezni a lázadókat. Mindkét részről sok a halott és sebesült. Nagyszébenben az Olaszországból visszatért legionáriusok között tört ki a zendülés.

A nagykikindai lakosság házaira angol és francia lobogót tűzött ki, mert az a hír terjedt el, hogy a magyar csapatok bevonulnak. A lakosság ünnepélyes fogadtatásra készült.

### Cseh vélemény Magyarország határaitól.

Bpest, dec. 3. — Párisból jelentik: Egy idő óta csehországi lapokban minduntalan felmerül az a hír, hogy a párisi békekonferencia a magyar határokat Magyarország javára fogja kiigazítani. A párisi Temps nyilván cseh forrásból erre vonatkozólag közleményt adott ki, amelyben azt állítja, hogy a jövődöbeli magyar állam határa véglegesen meg van állapítva.

## 10,000 hektoliter bor kiszállítása.

A multkoriban hirt adtunk róla, hogy báró Maillott vármegyei főispán-kormánybiztos cserecikkeknek a cseh-szlovák megszállt területekről való behozatala érdekében 10,000 hektoliter tokaj-hegyaljai bornak kiszállítására kért engedélyt a pénzügyminisztertől.

As engedély a napokban érkezett meg száz darab, egyenkint 100—100 hektoliterről szóló szállítási engedély kíséretében.

A leirat részletesen megjelöli, kikből álljon az a vármegyei bizottság, amely a kiszállítási engedélyek odaitélése s az ellenérték beszolgáltatása fölött őrködik és intézkedik.

A kiviteli engedélyk csak a leirat által körvonalozott feltételek mellett adhatók ki. A pénzügyminiszter szigorú ellenőrzést kíván a tekintetben, hogy a kiviteli engedélyk semmi más célra fel ne használtassanak.

A leirat teljes szövegét itt közöljük.

Báró Maillott Nándor urnak, Zemplén vármegye főispáni teendőivel megbízott törvényhatósági kormánybiztosnak.

Folyó évi október hó 19-én és 20-án kelt előterjesztésére van szerencsém Méltóságodat értesíteni, hogy a tokaj-hegyaljai borok Csehországba, illetőleg csehek által megszállt területekre való kivitelét, közszükségleti cikkeknek cseh-szlovák területekről Zemplén vármegye közönsége részére csereképp való behozatala ellenében, a Méltóságod előterjesztésében foglalt módosításoknak megfelelően — a cserecikknek ottani helyiszervezet által való lebonyolítása mellett — engedélyezem, a kivitelre engedélyesendő tokaj-hegyaljai bor mennyiségét azonban egyelőre csupán 10000 (tízezer) hektoliterben találom megállapíthatónak, mely mennyiség a jelen leiratomban megadott engedély alapján s az alábbi módoszatok mellett, Zemplén vármegye részei cseh-szlovák megszállásának ideje alatt, legfeljebb azontlan folyó évi december hó 31-ig terjedő időtartamban szállítható ki.

Borkiviteli engedélyeknek a most megadott keretben esetenként való megadására, illetőleg a megállapított mennyiségre, 100 hektoliteres részletmennyiségekben kiállított és csatoltan megküldött 100 db. szállítási engedélynek az érdekelt borszállító cégek részére való kiadására és a csereképp behozandó közszükségleti cikkek tényleges beszállításának intézésére és ellenőrzésére hivatott helyi szervezet elnöke és a magyar kormány képviselőjévé Méltóságodat azzal a felkéréssel nevezem ki, hogy a nevezett szervezetet, elnöksége mellett

1. Zemplén vármegye,
2. Sátoraljauhely r. t. város,
3. az Osztrák-Magyar Bank sátoraljauhelyi fiókja kiküldöttének és
4. az egyidejűleg értesített sátoraljauhelyi magyar pénzügyigazgatónak részvétele mellett megalakítani sziveskedjék.

Az ilyképen megalakult szervezetnek feladatává teszem, különös figyelmet fordítani arra, hogy a kivitel céljára a fent megállapított mennyiségben rendelkezésre bocsátott borból esetről-esetre csupán oly mennyiségek kivitelét engedélyezze, melyeknek kiszállítása ellenében Méltóságod folyó évi október hó 20-án kelt előterjesztésében részletesen felsorolt közszükségleti cikkekben cseh-szlovák részről tényleg

megfelelő ellenszolgáltatás fog történni, vagyis tehát, hogy az esetenként kivendő bor értékének megfelelő értékű ily cikkek kerüljenek behozatalra s ha a kivitt bor értéke és a behozott cikkek értéke között a kivitt bor javára különbség mutatkoznék, ez a különbség okvetlenül cseh koronákban bocsátásuk az Osztrák-Magyar Bank rendelkezésére. Különös szigorúsággal kell ügyelni végül arra is, hogy a kiviteli engedélyk semminemű más célra fel ne használtassanak.

Felkérem Méltóságodat, hogy a szervezet megalakulásának részleteit, továbbá első három heti működésének eredményét esen idő lejártával, a további működésre vonatkozó részletes adatokat pedig az engedély fent megadott érvényességi idejének lejártával hozzám bejelenteni és amennyiben a felterjesztésben feltüntetett s többek közt behozatalra kerülő 30 tartánykocsi petrolumból és 2 kocsi rakomány nyersolajból, hacsak részletekben is behozatal történnék, azt esetenként úgy velem, mint az Ásványolajipari szövetséggel (Budapest, V. József-tér 1.) közölni méltóztatásuk.

Bizvást elvárom a szervezet munkájától, hogy a tokaj-hegyaljai borok kiszállításának eme lehetőségét a borvidék javára célszerűen és körültekintően használja fel és a cserecikket a fent megjelölt frányelvek szerint valutáris érdekeinknek teljes megóvása mellett fogja lebonyolítani.

Méltóságod felterjesztéseiben előadott többi kérelmek felett későbbi időpontban fogok határozni. — Budapest, 1919. évi november hó 10-én. Pénzügyminiszter.

Nagy megnyugvásunkra szolgál, hogy ennek a nagyfontosságú csereakciónak élén a rendkívül komoly és lelkiismeretes gondolkodású báró Maillott kormánybiztos áll.

## Budapesttől—Ujhelyig.

1919. októberében.

A sötétség úgy ereszkedett ránk, mint szabad mezőn a fergeleg. Nem volt védelem ellene. A kocsi lámpásai régóta nem élnek. Senkit sem látok. Csak az összeprézelt emberek megkínzott tempa, fáradt hangjaiból s az összetereit állatok szágára emlékeztető fojtó levegőből érzem, hogy sokan vannak körülöttem. Érzem, hogy minden bizonytalan. A mozdony, a tengely, a szavak értelme, a sok vád és remény, amelynek imbolygó fénye mint a lidére lebben át a végnélküli, zugó csenden. Nem bizonyos, hogy a célunkhoz érkezünk, vak bizonytalanság az életünk, a jövőnk. Csak egy bizonyos: a sötétség. Ez az a fáradt láng bennünk, amit ez a határtalan, szomorú, elháríthatatlan sötétség, összeomlásunk szimboluma fojtogat.

Valaki gyertyát kotort elő. Csonk az egész. Mégis éledni kezdünk, amikor a lámpás leeresztett félgömbjének rézkármáján elhelyesszük. A vonagló lángocska mellett körülnézünk. Minden arc, minden ruha szürke és fakó. Most még vigasztalanabb, mint nappal. A kis fény körülröpködni kezdenek a szavak. Közelkényebbekké válnak. Kisül, hogy közvetlen körülöttem egy méltóságos asszony, egy esunya, ovikkeres, külvárosi jellegű amerikai magyar nő, egy földbirtokos házaspár, egy lánckereskedő, egy cseh-szlovák területekről való tót-magyar gazdálkodó, egy diák szorong az ülésekben. Mindenről mindenkinél más a véleménye. Csak a keserűség, a fájdalom közös, amelyben mint valami fekete tóban a hangok fürödnek...

Mindnyájan az alvással kinlódunk. Ez most a legtitkosabb vágyunk. Nem bánjuk, akármi történik velünk, csak néhány órára elfelejtjük törődöttségünket s felfrissülünk az álom édes tejétől.

A gyertyafény is kialszik s a kerekékkásás dübörgése ismét az éjszaka taposó malmát hajtja.

Valahányszor álomból felébredtem, más-más tagomba hasított belé a fájdalom. Guzsba kötött emberek alhatnak így. Végre szürkült, világosodott.

Körülnéztem. A férfiak, nők arca olyanná vált, mint az összevissza hasított viasz. Lány és kuszált. A sötétség és kínzó kényelmetlenség, mint valami titkos terror csapat, rettenetesen meggyőltörte őket. Ugy szabadultunk ki, halálra vált arccal, az éjszaka börtönéből, mint a kiéheztetett, agyonfenyegetett tussok a diktatura pineéiből.

Elérhetetlen messzeségből intett felénk megölt izlésűk és hiúságunk. Nem törődünk vele, hogyan festünk. Csak már elérnök Miskolcra!

A vonat kétségbeesítő erőtlenséggel csuszolt a síneken. Ez az erőtlenség ránk ragadt. Nyílt pályán akárhányszor megálltunk. Jelentéktelen állomásokon félórák hosszát vesztgettünk.

Reggeli hat óra helyett délután egy órákor értünk Miskolcra.

Itt hallottam, hogy újra le kell pecsételtnem uti igazolványomat. Kofferemet egy felvesztett, erő idegzetű tömegben keresztül nagy nehezen sikerült a ruhatáram elhelyeznem. Hogy hol kell lebélyegzetnem az igazolványomat, erre vonatkozólag egy egy román altiszt olyan kurta és durva hangon kotta oda a felvilágosításokat, ahogyan aszótt napszamosokat igazítottak utba. Embernyáj egyik darabjának kellett éreznem magam.

Két pécsetté volt szükségem. Két helyen várakoztam megint a tömegben, sort állva, kaszányák hangulatában.

Végre megbédelhettem. Sőt a sáros városba is bemehettem egy feketére — a kofavonatig. A kávéház melege, a sok

csesvegő ábrázat s főleg a pompás fekete-kávé forró égőyi napsütése a véremben — kissé eloszlatta fáradtságom és hangulatom ólmos felhőit.

Gyalog mentem vissza az állomásra. A város belsejében egy csapat román katonára, román katonánótát énekelve jött velem szembe. Az idegen jókedvbenben a szíomagyar városban ismét véresre paszolta kedvemet. Hideg könnyeket hullattak rám az azott magyar fák s az anyaföld sara panaszosan szisszent, szöpögött fásult lépéseim alatt.

Velőkgig borsongtam, mikor ismét a zausfolt, piszkos, ócska ládaszerű vasúti kocsiiban voltam. Félőtkor indultunk Sárospatak felé. Vajon mikor érünk oda? Less-e éjszaka kocsi az állomáson?

Az este hamar beköszöntött. Ismét sötétben állottam csupa idegen ember között. A fülkékben már tüfoknyi hely nem jutott. Kiszorultam a feljárók közötti kis folyosóra. Ott ültem le a kofferemre. A lábomnál egy rövidragos kis fü cigarettázott. Mellettem ismeretlen emberek kuporogtak és álltak. Az arcukat se láttam. Nem tudtam, kicsodák, missodák?

Igy vágtam neki a második álmútan éjszakának, ismét teljes bizonytalanságban. Nem ismerem a pataki—ujhelyi közlekedést. Órákon át alig váltottam néhány szót a szomszédommal. A sötétség sarkosítottá tett. Annyit tudtam meg, hogy akár mikor érünk Patakra, néhány kocsi szokott az állomáson várakozni. S hogy a mellettem ülő ismeretlen egy ujhelyi dektív. Megigérté, hogy az ujhelyi karhatalom kocsiján szorit helyet számomra.

Ejjel félgy órakor érkeztünk Sárospatakra. Ekkor következett az utazás legkegyetlenebb része. A háboru lelka még csak most kezdett igazán felsüvíteni.

(folytatjuk.)

A  
Sem  
ban bec  
munkájá  
tét; elő  
szettart  
vünkön  
sz elő,  
nyagolni  
A tis  
akkor tel  
keresen  
tottság  
vonalg  
Mind  
kalmazot  
nyok köz  
és végzik  
bűnösnek  
nokot, a  
most, az  
zött az  
elhanyag  
Nem  
is akarju  
törődöme  
zottak de  
széert. E  
magánér  
a közalk  
ria járás  
vetleneke  
Lehe  
aljanjhe  
gondosko  
fizetésre  
igazán le  
teljes tud  
dést.

— K  
vényható  
Béla vm.  
ügyésszé

— H  
rási szol  
vényható  
sőt gróf  
szolgabir  
hó 24-én

— Z  
ügyminis  
dődő ha  
sáróráját

— E  
házbán.  
előadást

a városi  
vigjátéka  
lepő fel  
látunk  
igazgató  
iskolázot  
lőstük,  
mészetes  
mántesep  
va csillog  
finom lel  
Zoltánné  
megérez  
vének, a  
lat-gazda  
kitással  
selmes, a  
jait, az é  
dés és k  
Margit t  
negyves  
nere volt  
tűnő kab  
nyugalma  
határozot  
alánk a

## A város közalkalmazottai.

Semmiféle munkát nem tudunk jobban becsülni, mint a közalkalmazottak munkáját. Eleven sejtjei 6k az örök életét élő ország testének. Munkájuk nemzetfenntartó munka. Semmit jobban a szívünkön nem viselünk, mint hogy ezeket az élő, ezer életharcot vivő sejteket elhanyagolni nem engedjük.

A tisztviselő, a közalkalmazott csak akkor teljesítheti közeledő munkáját sikeresen, ha magánéletének anyagi zaklatottságától, legalább a minimális életszínvonalig, mentesítjük.

Minden tiszteletünk azoké a közalkalmazottaké, akik a legnehezebb viszonyok közt is ott öröködnék a posztjukon és végzik kötelességeiket. De tisztesen bünsznek tartunk ma minden közhivatalnokot, aki a gondjaira bízott közérdeket, most, az életfenntartás szörnyű gondolai között az ujjáépülés sorsdöntő munkájában elhanyagolja vagy megsérti.

Nem tudjuk, kinek a mulasztása, nem is akarjuk kutatni, de valakit nagy nemzetföldomség terhel a városi közalkalmazottak decemberi fizetésének elmaradásáért. Elvégre nemcsak az alkalmazottak magánérdeke, de elsőrendű közérdek, hogy a közalkalmazottakat ne tegyék ki kalvaria járásnak; hogy ne egyék őket kedvetleneké.

Lehetetlennek tartjuk, hogy Sátoraljaujhely város ne tudna annyi pénzről gondoskodni, amennyi az alkalmazottainak fizetésére szükséges, — ha idejekorán és igazán lelkiismeretesen, a felelősségérzet teljes tudatában kezelik ezt az elemi kérdést.

## Hírek

— Kinevezés. Báró Maillot Nándor törvényhatósági kormánybiztos dr. Adriányi Béla vm. tiszti alügyészt tiszteletbeli főügyésszé kinevezte.

— Hivatal átvétel. A sárospataki járási szolgabírói hivatal vezetésével a törvényhatósági kormánybiztos által megbízott gróf Hoyos Viktor mezőlaborcei főszolgabíró, a hivatal vezetését november hó 24-én átvette.

— Záróra meghosszabbítása. A belügyminiszter f. évi december hó 1-től kezdődő hatállyal a nyilvános helyiségek záróráját éjjeli 12 órában állapította meg.

— Műkedvelő előadás a Városi Színházban. December 1-én és 2-án pompás előadást rendeztek a helybeli műkedvelők a városi színházban. Csiky Gergely bájos vigjátékát A nagymamát adták elő megfelelő felkészültséggel. Annyi tehetséget láttunk együtt, mennyiből akármelyik igazgató bőven válogathatna. A művészi iskolázottságot, a rutint szívesen nélkülöztük, mert az alakításokon a lélek természetes élénksége, az őszinte kedély gyémántcséppje, a lelkeség, a fiatalság hama esillogott. A címszerep mély átérzést, finom lelki csipkemunkát követel. Ujváry Zoltánné disztigvált művészettel tudta megéreztetni a „nagymama” gazdag szívének, aranyfényű jóságának nagy árnyalat-gazdagságát. Nagy Bybey gondos alakítással tolmácsolta a virágba bomló érzelmes, szerelmes leánylélek nyílt hangjait, az ártatlan szenvedés, fojtott vergődés és kitérő öröm torlódását. Répássy Margit ügyesen karikírozta a fiatalságot negélyeső vén leány figuráját. Méltó partnere volt Nagy Geyza. Szabó Zoltán kitűnő kabinetalakítást nyújtott egy rigolyás nyugalmazott ezredes szerepében. Biztos, határozott játéka plasztikusan állította előnk a pattogó, előítéletes öregurat. Mind-

annyiszor levegőt hozott magával a színpadra. Bajusz György rokonszenvesen, lésszel mozgott a színpadon. Hitet tudott kelteni az alakja iránt. Tima Tusika ragyogó megjelenésével keltett feltűnést. Zsolozay Böske teljesen átértette és jól oldotta meg feladatát. Vinczenty Sári kedves, jóízű, feszületlenül mozgó grófi gazdaszony volt. Őde, elegáns megjelenésével igen jól hatott Kovács Lajos. Bájos csoportban gyönyörködtették a szemét az intézeti növendékek: Ulrich Zsassa, Ócsay Sárika, Bánfalvy Lili, Bajusz Olga, Tariczky Böske, Ócsay Böske. Kuharik Gyula élethűen ábrázolt egy pincért. — Külön nagy dícséret illeti az előadás rendezőjét, Bajusz Józsefet, akinek az egész darabot átfogó tekintete, stílusos munkája észrevehetően segítette diadalra az együttest. (h. a.)

— A Sátoraljaujhelyi hitelbank rt. 1 millió K alaptőkéjének 2 millió K elsőbbségi részvény kibocsátásával 3 millió K-ra leendő felemlését a kormány megengedte.

— Gazdaszonyok panasza. Több levelet kaptunk, amelyek azt panaszolják, hogy a város által kiosztott 8 koronás bab vegyes és szemetes. Érthetetlen hát, hogy a közlekedési hivatal 6 koronás árban szerez be olyan babot, amely eltekintve hogy rossz, még borzasztó drága is. A piacon 4 koronáért jót lehetett eddig kapni. Persze, hogy ha a város így feldrágitotta az árát, valószínűleg a pisai árusok sem fognak ezertul hátramaradni és a közeli napokban már a piacon is szerencsénk lesz a — 8 koronás paszulyhos.

— A városi színház cukorka-árusításának bérlete. A közművek igazgató főmérnöke a városi színház cukorka bérletére pályázatot hirdet. Hadi rokkantak és hadi özvegyek előnyben részesülnek. Irásbeli ajánlatok december hó 15-ig Geiger Ottmár főmérnökhöz adandók be (Villanygyár.)

— Eljegyzés. Deutsch Friduskát Abaujkérről eljegyezte Klein Simon Sátoraljaujhely. (Minden külön értesítés nélkül.)

— A jövedelem, vagyon és hadinyereség bevallása. A pénzügyminiszter rendeletet adott ki, amelyben a jövedelem, vagyon és hadinyereségadónak az 1919. évre szóló kivetéséhez szükséges bevallások beadásának folyó évi november 30-ban megállapított határidejét 1919. évi december 31-ig hosszabbította meg. Meg kell itt állapítanunk már most, hogy a pénzügyigazgatóságtól nyert információk szerint az eddig beérkezett adóvalomások a legfrivolabb és nevéstésesen csekély jövedelmekről és vagyonokról számolnak be. Az aranyhegyek tulajdonosai 10000—20000 kor. jövedelmeket és 50000—100000 kor. vagyonokat vallanak be. Közsismert nagykereskedők, tekintélyes szőlő- és földbirtokosok, iparosok, a fórumon ágáló hasamentő urak sietnek félrevezetni a kincstárt. A hadikölcsönök elől is azok loptak meg, akik százazrekre rugó nyereségeket vágta zsebre. Nem lehet azonban tünni, hogy akik a háborus konjunkturák minden előnyét kiélvezték, az ország talpraállítási munkájában nyereségeikből ne adózzanak. Az államnak minden háborus nyereségre rá kell tennie a kezét. Akik óriási summákat kerestek és keresnek ma is, azoknak fokozott kötelességük most adózni. A háboru nyertesektől várjuk a nemzeti erővesztés pótlását. Malmosok, gazdák, kereskedők, iparosok, szőlőbirtokosok, borkereskedők: gátra!

— Öngyilkosság vagy trükk. E cím alatt lapunk november 27-iki számában közölt híreinkre vonatkozólag a védő felkérésére szívesen állapítjuk meg, hogy a védő személye felül áll minden gyanusi-

táson és minden kombináción, amely mesterséges trükköt akar látni az elítélt vádlott öngyilkossági kísérletében. Sőt megállapítjuk azt is, hogy kérdéses híreink épen az ilyen, tényleg a városban forgó kombináció ellen védte meg a védő személyét a abból mást kiolvasni nem is lehetett.

— Felhívás az elkommunikált ékszerek átvételére. Felhívom Spiegel Áron, Zvolinsky Lajos, Fehér Elemérné, Dr. Markovics Manó, Lukács Herman, Korniczor Lipót, dr. Fuchs Emil, Herczog Lipót, Deuts Mór, Smidtkó János, dr. Davidovics Jenő, Landessman Miksa, ösv. Grósz Ignác, dr. Chudovszky Mór, Nagy Antal, dr. Hellinger Ignác, Glans Izidor, dr. Kellner Soma, Lomnicsor Manó, Róth Mór és neje, dr. Szepegy Arnold, György Sándor, Fenyő József, Fejes Ilona, Walter Mária, ösv. Fuchs Mór, Keleti Géza, ifj. Deuts Mór és dr. Friedman Ármu sátoraljaujhelyi lakosokat, hogy f. december hó 4-én d. e. 9 órától déli 12 óráig Lánosi Aladár városi számvevőnél (városbáza 7 számú szoba) jelenjenek meg a kommunizmus idején elreklvirált ékszerek átvétele céljából. Farkas Andor s. k. polgármester.

— Mi lesz a nagyállomás világításával? A múlt héten három napig sötétben állt a nagy állomás. Legutóbbi számunkban ismertettük a nagyállomás világításának bonnyodalmas és megoldásra váró kérdését. E cikkünknek a gyártelep gépészreire vonatkozó részére a szerkesztőségünkben megjelent gépészek a következő nyilatkozatot tették:

— A világítás zavarai kizárólag abból eredtek, hogy gázolaj helyet sűrű kenőolajat kell használnunk, amely még a körülményes felhígítási eljárás után is csak úgy használható, hogy előbb petroleummal, éterrel, vagy benzinnel indítunk. A világítás szünetelése idején mi semmiféle bérköveteléssel nem léptünk fel, sőt az indítással járó életveszély mellett is odaadással szolgálunk azokat a gépeket, amelyekhez hat éven keresztül a szívünk odanőtt. Magyar munkások vagyunk, akik ezekben a nehéz időkben fokozott lelkiismerettel akarjuk szolgálni a magyar államot. Tudjuk, hogy vannak mende-mondák, amelyek az üzemszavak bünbakjait benünket akarnak oda állítani, holott csak technikai zavarokról van szó. Most megragadjuk az alkalmat, hogy ezeket a mende-mondákat megcáfoljuk.

Utána jártunk a dolognak és illetékes helyen is megerősítették a gépészek azon állítását, hogy az üzemszavak idején tényleg semmiféle bérmozgalom nem volt a gyártelepen. Ilyenféle ok tehát nem fokozta a technikai nehézségek folytán előállott zavarokat.

— A miskolci hős. A különböző el-lenséges megszállások a hősöknek egész új típusát keltették életre. Hősök születtek, akik fegyver nélkül, csupán mély hazafiaságtól és jó magyarságtól vártak, illetve, elég bátrak voltak szembeállni a megszállók önkényével, akik minden erejükkel azon voltak, hogy megszabadítsák a guszabakított és lebilincselte országunk lakosságát a megszállók durva és fojtogató szorításától. Ezek közé tartozik Fodor Ferenc egy ujhelyi fiatalember, aki, mint egy miskolci lap írja, a román megszállás ideje alatt Miskolcon bátor és hazafias magatartásával nagy szolgálatokat tett a megszállott városnak és vidékének. Az öngyilkosságának volt eredménye, hogy Petrean szászados nem folytatta a reklvirálásokat,

Ó járt közbe Jonescu ezredesnél, hogy a polgárságot ne fogják közmunkákra. A névjegyzék megsemmisítésével pedig megakadályozta a ló és szarvasmarha rekvirálás végrehajtását. Ezenkívül számtalan oly bátor tettet követett el, amelyek érdemessé teszik Fedort arra, hogy nevét az ujjajta hősök között említsük meg.

A csehek leaktarták szerelni a fűtőházat. Mintegy két nappal ezelőtt cseh vasutasok megkezdték a fűtőház leszerelését. A további kártételek megakadályozása végett keddtől kezdve a pályaudvaron és a fűtőháznál magyar katonákból álló őrség teljesít szolgálatot, akik szigorúan őrködnek, hogy az értékes államvagyon teljes egészében maradjon meg. Ennek dacára egy cseh vasutas ismét kísérletet tett a gépek leszerelésére, azonban az őrség munkájában megakadályozta és minthogy a többszöri felszólításnak sem engedelmeskedett, puskatussal tértített észhez. Az ügy megvizsgálására Loche francia ezredes járt a pályaudvaron, aki kihallgatta az eset szereplőit. Utána autóján visszatért állomáshelyére, Ungvárra.

Kiadótulajdonos: Króó Már.

## Hirdetéseket

jutányos árban  
fel vesz a Zemplén  
Kiadóhivatala.

## Urak! Figyelem!

Egy 5 éves, sötét pej, teljesen hibátlan **dupla-bóni kancza** ló szabad kézből eladó, —  
Értekezni lehet **Feuerlich Herman** Vörös Ökör vendéglősnél.

A téli évad beálltával eruton felhívom a n. é. közönség figyelmét arra, hogy **készíték saját módszerem szerint:**

**lakott, falazott tüzhelyet u. m. sparherd, kenyérsütő kemencéket,**

melyek **tüzelőanyag** tekintetében lényegesen gazdaságosabbak. — Vállalom továbbá használatban levő tüzhelyek javítását, átalakítását, bármint fűtési, főzési vagy sütési hibák javítását jótállás mellett. Tisztelettel

**Griscsik János**  
kőműves kisiparos, Molnár István-u. 26.

## Eladó üzlethelyiség.

Eladom a róm. kath. templom alatt levő üzlethelyiségem teljes berendezéssel

**SCHÖNFELD JÓZSEF**  
TOLCSVA.

## VIRÁG B.

vizvezetési szerelő  
**SÁTORALJAUJHELY**  
Tompa-utca 14. szám.

Elvállal vizvezetési javításokat, valamint e szakmába vágó mindenféle munkákat **jutányos árban.**

# „ZEMPLÉN“

KÖNYVNYOMDA ÉS LAPKIADÓVÁLLALAT

Levélpapírok,  
falragaszok,  
körlevelek,  
mélegek,  
meghívók,  
szmlák  
és minden egyéb nyomdai munkák gyorsan és a mai kor igényeinek megfelelő kivitelben készülnek.

Finom minőségű **írógéppapír** nagyban raktáron.

**SÁTORALJAUJHELY, SZÉCHENYI-TÉR 9. SZÁM.**

Telefon: 42.

Telefon: 42.

Megjelenik hétfőn, kedden, csütörtökön és szombaton. Kéziratokat nem vissza.

Sátoraljaujhely 1919. dec.

A

Mozgalmi gyar belső p... az Országos Társaságok részén pedig niszter és hivolt miniszter sebben és nyi kormányfal, szabóditsák. le az este a utcai club hel nagy számmal lenül várták aki a folyama otthagya, fél ban a párttag rich, Ereky é és akik ma m ségben yanna Friedrichet és erre olyan ta mely nagy sz doán tapsolta a Tisza dünp foglalkozott. dokolatlan h tulajdonképen richet, hanem kurzust sem hogy ezt túrn kevéssé, mint inkább eltold vesztve eredet sohasem fog hoz, amely a ményeken ép mészterü célz elnökre, maj hogy már az lyes akciók t

**Kitört a roma**  
Bpest, de tik: Az olábo napok óta for A zavargások Nov. 30 án volt Kolozsvá amelynek na oláhokból rek legvári puska nyiségű muni seregparanc dalmi tömeg vetelte. A kiv katonák sortú rokra, mire h A haronak m van. Még ugy Kolozsváron s tanács, mely főhadnagy. A ról-napra em losváron 120